

SDRW-08U7M-U

External Slim DVD-Writer

Quick Installation Guide In 36 Languages

English	Ελληνικά	Italiano	Nederlands	Slovenščina
繁體中文	Español	日本語	Norsk	Svenska
簡體中文	Eesti	Қазақ	Polski	ไทย
български	Suomi	한국어	Português	Türkçe (Kurulum Kılavuzu)
Česky	Français	Lietuvių	Română	Tiếng Việt
Dansk	Magyar	Latviski	Русский	Українська
Deutsch	Bahasa Indonesia	Bahasa Malaysia	Slovensky	عربي فارسی

Model / нормативная модель : SDRW-08U7M-U

V 1.4 Published June 2018

Copyright © 2018 ASUSTeK Computer Inc. All Rights Reserved.

15060-58100400



Safety Information

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device, if this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, especially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

CD-ROM Drive Safety Warning

CLASS 1 LASER PRODUCT

Sicherheitsinformationen

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk – Sicherheitswarnung

Laserprodukt der Klasse 1

Australia Statement Notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

India RoHS

This product complies with the "India E-Waste (Management) Rules, 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) in concentrations exceeding 0.1% by weight in homogenous materials and 0.01% by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule II of the Rule.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>. Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUSTeK Computer Inc.

4F, No.150, LI-TE RD., PEITOU,
TAIPEI, TAIWAN

ASUS COMPUTER GmbH

HARKORT STR. 21-23, 40880
RATINGEN, GERMANY

安全資訊

使用裝置

- 請勿將損壞的碟片放入光碟機。可能會造成碟片破碎或裝置損毀。
- 進行控制、調整或執行非本手冊指定的程序可能會導致危險的輻射外洩。
- 請勿試圖拆解光碟機。
- 請勿將裝置從寒冷環境移到溫暖或炎熱的環境。溫度的驟變可能會損毀裝置。
- 在移動或移除裝置之前，請先取出裝置內的碟片。
- 防止液體或任何金屬進入裝置。若發生此種情況，請連絡您的經銷商尋求幫助。
- 請勿使用任何揮發性溶劑來清潔裝置。若您不小心將任何此類溶劑濺到裝置上，請使用乾淨的布將其擦除。您也可以使用中性的清潔劑將溶劑稀釋，接著從裝置上擦除。
- 請勿將冰冷的碟片立即放入裝置內，特別是在寒冷的季節。等待碟片溫度達到室溫時再進行操作。
- 請在 0°C ~ 40°C 溫度的環境中使用本裝置。
- 產品中文名稱：外接式薄型燒錄機。
- 產品型號：SDRW-08U7M-U。
- 產品規格：5V, 2.0A。
- 第 1 類雷射產品。

「產品之限用物質含有情況」之相關資訊，請參考下表：

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
讀寫頭	—	○	○	○	○	○
主軸馬達	—	○	○	○	○	○
其他及其配件	—	○	○	○	○	○

備考 1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考 2. “—”係指該項限用物質為排除項目。



电子电器产品有害物质限制使用标识要求：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子电器产品中含有的有害物质不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人体、财产造成严重损害的期限。

有害物質名稱及含量說明標示：

部件名稱	有害物質					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr(VI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及其電子組件	×	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
外部信號連接頭及線材	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2011/65/EU 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

ASUS Recycling / Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)

이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED)

This device complies with *Innovation, Science, and Economic Development Canada* licence exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'*Innovation, Sciences et Développement économique Canada* applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Package Contents

包裝內容



Optical Drive
光碟機



USB Y Cable
Y 型 USB 線



Software
軟體光碟

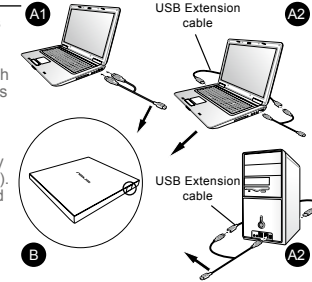


Quick Install Guide
快速安裝指南

01 Connect the optical drive to your computer

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

- NOTES**
- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
 - For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
 - The extension cable is purchased separately.
 - We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.



B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).

Connect the optical drive to your computer

Step 1

Français

Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
- Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (Voir A2).
- Le câble d'extension est vendu séparément.
- Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.

B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Italiano

Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB a Y al computer.

NOTE:

- Il cavo USB a Y dotato di due connettori USB e un connettore mini USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB del computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
- Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantità sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
- Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
- NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.

B. Collegare il connettore mini USB del cavo USB a Y in dotazione alla porta mini USB dell'unità ottica (vedere B).

Deutsch

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
- Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
- Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
- Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.

B. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Español

Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
- Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
- El cable prolongador se adquiere por separado.
- NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un concentrador USB.

B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

Подключение оптического привода к компьютеру.

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъемов и один мини-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабелю к вашей системе. (рис А1).
- Если нет разъемов, находящихся рядом, вы можете использовать USB удлинитель (рис А2).
- USB удлинитель приобретается отдельно.
- ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB хаб.

B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис B).

Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům počítače (viz obrázek A1).
- U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
- Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
- NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.

B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

Sluit het optische station aan op uw computer.

A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
- Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
- De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
- Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.

B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

Liitä optinen asema tietokoneeseen.

A. Liitä uutulettu USB Y–kaapeli tietokoneeseen.

HUOMAUTUKSIA:

- Uutulettu USB Y–kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneessasi riittävä virtalähdettä varten (katso A1).
- Jotkin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävästi virtaa, saattaa tarvita jatkoakaapelin (katso A2).
- Jatkoakaapeli on ostettu erikseen.
- EMME TAKAA suorituskykyä optisella asemalla, joka on liitetty USB-keskintä (hub) käyttöön.

B. Liitä nupulettu USB Y–kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

Свържете оптично устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един мини-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вжте А1).
- За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се налага да се използва удължител (вжте А2).
- Удължителът трябва да бъде закупен отделно.
- НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство свързано посредством USB хъб.

B. Свържете мини-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към мини-USB порта на оптичното устройство (вжте Е).

Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medfølgende USB Y kabel til computeren.

BEEMÆRKNINGER:

- Det medfølgende USB Y kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbinder begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
- Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
- Forlængerkabelt anskaffes separat.
- Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydeevne, hvis det er forbundet til en USB stikdåse.

B. Forbind det medfølgende USB Y kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

Ühendage optilise seade arvutiga.

A. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel arvutiga.

MÄRKUSED:

- Seadmega kaasnenud USB Y kaabel on varustatud kahe USB konektoriga ja ühe mini-USB konektoriga. Soovitame piisava toite tagamiseks ühendada mõlemad USB konektorid arvuti kahe USB portiga (vt A1).
- Võimalik, et mõne arvuti puhul, mis ei suuda tagada piisavat toidet, tuleb kasutada pikendusjuhet (vt A2).
- Pikendusjuhte tuleb osta eraldi.
- Me ei garanteeri USB juhtseiside ühendatud optilise seadme toimivust.

B. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel optilise seadme mini-USB konektorisse (vt B).

Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.

A. Συνδέστε το καλώδιο USB Y στον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το καλώδιο USB Y που συμπεριλαμβάνεται παρέχεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για σωστή προφορισία ρεύματος (δείτε Α1).
- Για μερικούς υπολογιστές οι οποίοι δεν υποστηρίζουν επαρκή προφορισία ρεύματος, ενδέχεται να χρειαστείτε ένα καλώδιο επέκτασης (δείτε Α2).
- Το καλώδιο επέκτασης πωλείται ξεχωριστά.
- ΔΕΝ παρέχουμε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω διανομέα (hub) USB.

B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB του παρεχόμενου καλωδίου USB Y στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (δείτε Β).

Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.

A. A mellékelt USB Y kábelt csatlakoztassa a számítógépre.

MEGJEGYZÉS:

- A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Azt ajánljuk, hogy a megfelelő áramellátás érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).
- Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szükségese lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
- A hosszabbító kábel külön kell megvásárolni.
- NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatja használat.

B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.

A. Savienojiet komplekta USB Y kabeli ar jūsu datoru.

PIEZĪMĒS:

- Komplekta USB Y kabelim ir divi USB savienotāji un viens mini-USB savienotājs. Lai nodrošinātu pietiekamu barošanu, mēs iesakām savienot abus USB savienotājus ar datora USB portiem jūsu datorā (skatiet A1).
- Dažiem datoriem, kuri nevar nodrošināt pietiekamu barošanu, ir nepieciešams pagarināšanas kabeļis (skatiet A2).
- Pagarināšanas kabeļis ir jāiegādājas atsevišķi.
- Mēs NEGARANTĒJAM optiska draiva darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centzēju.

B. Savienojiet komplekta USB Y kabeli mini-USB savienotāju ar optiskā draiva mini-USB portu (skatiet B).

Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.

A. Sambungkan kabel USB Y terberkas pada komputer anda.

NOTA:

- Kabel USB Y terberkas datang bersama-sama dengan dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami mencadangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB ke kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
 - Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyalurkan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel pemanjangan (lihat A2).
 - Kabel pemanjangan dibeli secara berasingan.
 - Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambungkan menggunakan hab USB.
- B. Sambungkan penyambung USB mini kabel USB Y ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

Podłączanie napędu optycznego do komputera.

A. Podłącz dostarczony kabel USB Y do komputera.

UWAGI:

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwie złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
- Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
- Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
- NIE gwarantujemy wysokiej wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.

B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB Y do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

Menyambungkan optical drive pada komputer.

A. Sambungkan kabel USB Y yang disertakan pada komputer.

PERHATIAN:

- Kabel USB Y yang disertakan, dilengkapi dengan dua konektor USB dan satu konektor mini-USB. Kami menyarankan Anda menyambungkan kedua konektor USB dengan dua port USB pada komputer untuk mendapatkan pasokan daya yang cukup (lihat A1).
 - Pada komputer yang tidak bisa memberikan daya yang cukup, mungkin memerlukan kabel perpanjangan (lihat A2).
 - Kabel perpanjangan ini dibeli secara terpisah.
 - Kami TIDAK menjamin kinerja optical drive yang tersambung menggunakan hub USB.
- B. Sambungkan konektor mini-USB dari kabel USB Y yang disertakan pada port mini-USB optical drive (lihat B).

Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.

A. Prie kompiuterio prijunkite pridėtamą USB Y laidą.

PASTABOS:

- Pridėtamą USB Y laidą turi dvi USB jungtis ir vieną mini USB jungtį. Pakankamam maitinimo tekimui užtikrinti rekomenduojame prijungti abi USB jungtis prie dviejų kompiuterio USB prievadų (žr. A1).
- Kai kuriems kompiuteriams, kurie negali užtikrinti pakankamo maitinimo, gali reikėti prailginančio laido (žr. A2).
- Prailginantis laidas perkamas atskirai.
- Mes NEGARANTUJAME dėl optinio disko, prijungto per USB šakotuvą, veikimo.

B. USB Y laidą mini USB jungtį prijunkite prie optinio įrenginio mini USB prievado (žr. B).

Koble den optiske stasjonen til PC-en.

A. Koble den medfølgende USB Y-kabelen til PC-en.

MERK:

- Den medfølgende USB Y-kabelen har to USB-koblinger og én mini USB-kobling. Vi anbefaler at du kobler begge USB-koblinger til to USB-porter på PC-en for å få nok strøm (se A1).
 - For noen PC-er som ikke kan gi nok strøm er det mulig at du trenger en forlenger-kabel (se A2).
 - Forlengerkabelen kan kjøpes separat.
 - Vi garanterer IKKE lyveevnen til den optiske stasjonen hvis du bruker en USB-hub.
- B. Koble mini-USB-koblingen til den medfølgende USB Y-kabelen til mini-USB-porten på den optiske stasjonen (se B).

Ligue a unidade óptica ao computador.

A. Ligue o cabo fornecido USB Y ao seu computador.

NOTAS:

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia suficiente (ver figura A1).
- Para computadores que não consigam fornecer energia suficiente, poderá precisar de um cabo de extensão (ver figura A2).
- O cabo de extensão é adquirido separadamente.
- NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador USB.

B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB Y fornecido à porta mini-USB da unidade óptica (ver figura B).

Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.

A. Conectați cablul USB la computerul dvs.

NOTE:

- Legătura de cablu USB Y vine livrat cu două conectori USB și un mini-USB conector. Recomandăm să conectați ambele conectori USB la cele două porturi USB ale computerului pentru o alimentare cu curent suficientă (vezi A1).
 - Pentru anumite computere ce nu pot asigura suficient curent, ați putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
 - Cablul prelungitor este achiziționat separat.
 - NU garantați performanța în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.
- B. Conectați conectorul mini-USB a legăturii cablului USB Y la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).

Povežite optični gonilnik z računalnikom.

A. Povežite priložen USB Y kabel z vašim računalnikom.

OPOMBE:

- Pričlenitev USB Y kabela je opremljen z dvema USB-priključkoma in enim mini USB priključkom.
 - Priporočamo, da priključite oba USB priključka v dvojne USB vrat na vašem računalniku, da zagotovite potrebno napajanje (glej A1).
 - Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljšek (glej A2).
 - Podaljšek je potrebno naročiti posebej.
 - Kvaliteta delovanja optičnih gonilnikov, ki so priključeni preko USB razdelilnika, NI ZAJAMČENA.
- B. Priključite mini USB priključek dostavljene USB Y kablja v mini USB vrata na optičnem gonilniku (glej B).

Çeşim kablo optik disketayı bilgisayarınıza bağlayın.

A. Çeşim kablo optik disketayı USB Y başlı kablo ile bilgisayarınıza bağlayın.

NOTLAR:

- Çeşim kablo Y USB kablisi ile birlikte USB 2 başlı ve başlı mini USB 1 başlı bir kablisi de birlikte sunulmaktadır. Her iki USB 2 başlı kablisi de bilgisayarınıza bağlamak için öneririz (A1'e bakınız).
 - Bazı bilgisayarlar için yeterli güç sağlamayan bazı USB 2 başlı kabliler, yeterli güç sağlamayan bazı USB 2 başlı kabliler için öneririz (A2'e bakınız).
 - USB 2 başlı kablisi için ayrıca bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
 - Uzatma kablosu ayrıca piyasadan satın alınır.
 - Bir USB Y kablisi kullanarak bağlanan optik sürücünün performansına yönelik garanti VEREMEMEKTİR.
- B. Çeşim kablo başlı mini USB başlı kablisi bilgisayarınıza bağlayın (B'ye bakınız).

Підключіть оптичний дискет до комп'ютера.

A. Підключіть багатожильний кабель USB Y до комп'ютера.

ПРИМІТКИ:

- Багатожильний кабель USB Y оснащений двома сполучувачами USB та одним сполучувачем mini-USB. Рекомендуємо підключити обидва сполучувача USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього постачання живлення (див. A1).
 - Для деяких комп'ютерів, де живлення недостатньо, може знадобитися кабель розширення (див. A2).
 - Кабель розширення купуйте окремо.
 - Ми НЕ ГАРАНТУЄМО робочі характеристики оптичного дискету, підключеного за допомогою USB-хабу.
- B. Підключіть mini-USB сполучувач багатожильного кабелю USB Y до порту mini-USB оптичного дискету (див. B).

Pripojte optický mechaniku ku svojmu počítaču.

A. Pripojte dodávaný USB Y kábel k počítaču.

POZNÁMKY:

- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutie dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
 - V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patrícné napájanie možno bude potrebné použiť predlžovací kábel (pozrite si A2).
 - Predlžovací kábel sa predáva samostatne.
 - NEGARANTUJEME vám výkon optickéj mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.
- B. Mini USB konektor dodávaného USB Y kábla pripojte k mini USB portu optickéj mechaniky (pozrite si B).

Anslut den optiska enheten till din dator.

A. Anslut den förpackade USB Y-kabeln till din dator.

NOTER:

- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt.
 - Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB-portar på din dator för tillräcklig strömföröring (se A1).
 - För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
 - Förlängningskabeln köps separat.
 - Vi garanterar INTE prestandan hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hub.
- B. Anslut mini-USB-kontakten med den sampackade USB Y-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

Optik sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.

A. Birlikte verilen USB Y kablosunu bilgisayarınıza bağlayın.

NOT:

- Birlikte verilen USB Y kablosunda iki adet USB konektörü ve bir adet mini-USB konektörü bulunur. Yeterli güç kaynağı için her iki USB konektörünü de bilgisayarınıza bağlamak için öneririz (A1'e bakınız).
 - Yeterli güç sağlamayan bazı bilgisayarlar için, bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
 - Uzatma kablosu ayrıca piyasadan satın alınır.
 - Bir USB Y kablisi kullanarak bağlanan optik sürücünün performansına yönelik garanti VEREMEMEKTİR.
- B. Birlikte verilen USB Y kablosunun mini USB konektörünü optik sürücünün mini-USB bağlantı noktasına bağlayın (B'ye bakınız).

將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USB Y 排線連接到您的電腦。

注意:

- 附贈的 USB Y 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
 - 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線 (參見 A2)。
 - USB 延長線需要另行購買。
 - 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的性能。
- B. 將附贈 USB Y 排線之 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠 (參見 B)。

將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USB Y 數據線連接到您的電腦。

注意:

- 附贈的 USB Y 數據線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 接口，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
 - 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一根延長線 (參見 A2)。
 - USB 延長線需要另行購買。
 - 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的性能。
- B. 將附贈 USB Y 數據線的 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 接口 (參見 B)。

Kết nối ổ đĩa quang với máy tính.

A. Cắm cáp USB Y kết hợp vào máy tính.

CHÚ Ý:

- Cáp USB Y kết hợp đi kèm với hai đầu cắm USB và một đầu cắm USB mini. Chúng tôi đề nghị bạn cắm cả hai đầu cắm USB vào hai cổng USB trên máy tính để được cung cấp nguồn điện đầy đủ (xem hình A1).
 - Đối với một số máy tính vốn không thể cung cấp đủ nguồn điện, bạn có thể cần dùng đến cáp mở rộng (xem hình A2).
 - Bạn phải mua riêng cáp mở rộng.
 - Chúng tôi KHÔNG đảm bảo về tính hiệu quả của ổ đĩa quang được kết nối qua cổng USB.
- B. Cắm đầu cắm USB mini của cáp USB Y kết hợp vào cổng USB mini của ổ đĩa quang (xem hình B).

컴퓨터에 광드라이브를 연결합니다.

A. 컴퓨터에 USB Y 케이블을 연결합니다.

주의:

- 본 제품 USB Y 케이블은 2 개의 USB 커넥터와 1 개의 mini-USB 커넥터로 구성되어 있습니다. 충분한 전원공급을 위하여 컴퓨터의 2 개 USB 포트에 USB 커넥터 양쪽을 모두 연결할 것을 권장합니다. (A1 참고)
 - 몇 컴퓨터가 안정적인 전원을 공급하지 못하는 경우, 확장 케이블이 필요할 수 있습니다. (A2 참고)
 - 확장 케이블은 별도입니다.
 - USB 허브를 사용하여 연결할 경우 광드라이브의 성능을 보장하지 않습니다.
- B. USB Y 케이블의 mini-USB 커넥터를 광드라이브의 mini-USB 포트에 연결합니다. (B 참고)

光学ドライブをコンピュータに接続する

A.付属のUSB Yケーブルをお使いのコンピュータに接続します。

注意:

- 付属のUSB Yケーブルは1つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方のUSBネクタをコンピュータのUSBポートに接続することをお勧めします。(A1参照)
 - コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。(A2参照)
 - 延長ケーブルは別売となっております。
 - USB Hubを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証致しません。注意:ディスクレイドを開閉する際は、光学ドライブのイジェクトボタンを使用してください。
- B.付属のUSB YケーブルのミニUSBネクタを、光学ドライブのミニUSBポートに接続します。(B参照)

Оптикалық жетекті компьютерге қосы.

A. Бірге берілген USB Y кабелін компьютерге қосыңыз.

ЕСКЕРТІСПЕЛЕР:

- Бірге берілген USB Y кабелінде екі USB қосқышы мен бір мини-USB қосқышы болады. Қуат желілікте түрде берілуі үшін компьютерге USB қосқыштардың екеуін де қосуды абаз санаймыз (A1 қараңыз).
 - Жеткілікті түрде қуат беруге қабілеті жоқ кейбір компьютерлермен қолданғанда ұзартышы кабель қажет болуы мүмкін (A2 қараңыз).
 - Ұзартышы кабелін бөлек сатып алу керек.
 - USB хабы арқылы қосылған оптикалық жетекті жұмыс істеуіне кепілдік бере АЛМАЙМЫЗ.
- B. Бірге берілген USB Y кабелінің мини-USB қосқышын оптикалық жетектің мини-USB портына жалғаныз (B қараңыз).

Ensure that your system detects the external optical drive

فارسی

درايو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید.

A- کابل USB همراه Y را به کامپیوتر وصل کنید.

تذکرات مهم:

- کابل USB همراه Y دارای دو اتصال USB و یک اتصال mini-USB است. توصیه میکنیم که برای تأمین انرژی کافی، هر دو اتصال USB را به پورتهای USB کامپیوتر خود وصل کنید (A1 را ببینید).
 - تری برخی از کامپیوترها که نمیتوانند انرژی کافی را تأمین کنند، به یک کابل توسعه نیاز دارید (A2 را ببینید).
 - کابل توسعه را باید به طور جداگانه خریداری کنید.
 - اگر درایو نوری را با استفاده از هاب USB به کامپیوتر وصل کنید، کارایی آن را تضمین نمیکیم.
- B- اتصال mini-USB کابل USB همراه Y را به پورت mini-USB درایو نوری وصل کنید (B را ببینید).

عربي

توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك.

A- قم بتوصيل كابل USB المرفق والذي هو على شكل حرف Y بالكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

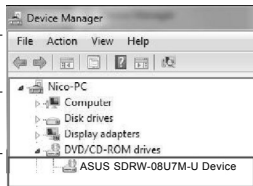
- يأتي كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بطرفين توصيل من نوع USB وطرف توصيل واحد من نوع mini-USB. نوصي بتوصيل كلا الموصلين من نوع USB بمنفذ USB بالكمبيوتر الخاص بك للحصول على مصدر طاقة كافي (انظر الشكل A1).
 - في حالة أجهزة الكمبيوتر التي لا توفر طاقة كافية، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر A2).
 - يتم شراء كابل التمديد على حدة.
 - ولا تضمن أداء المشغل البصري الذي يتم توصيله باستخدام جهاز وصلات USB.
- B- قم بتوصيل موصل mini-USB الخاص بكابل USB المرفق الذي هو على شكل حرف Y بمنفذ mini-USB الخاص بالمشغل البصري (انظر الشكل B).

Step 2

Ensure that your system detects the external optical drive.

To check if the optical drive is detected using Device Manager:

Windows® XP SP3	Right-click My Computer, then click Properties > Hardware > Device Manager .
Windows® Vista / 7 SP1	Click Start , then right-click My Computer . Click Properties > Device Manager .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Click [] + X and then click Device Manager .



In Device Manager, click **[+]** next to DVD/CD-ROM drives to expand the list. If the external optical drive is detected properly, the name of the drive is displayed on the list.

Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

Pour vérifier que le lecteur optique a bien été détecté par le système d'exploitation :

Sous Windows® XP SP3	Faites un clic droit sur Poste de travail, puis cliquez sur Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques .
Sous Windows® Vista / 7 SP1	Click Start , then right-click My Computer . Click Properties > Device Manager .
Sous Windows® 10 / 8.1 / 8	Utilisez la combinaison de touches [] + X , puis cliquez sur Gestionnaire de périphériques .

Dans le Gestionnaire de périphériques, cliquez sur l'icône **[+]** située à côté de l'élément Lecteurs de DVD/CD-ROM pour ouvrir l'arborescence. Si le lecteur optique externe a bien été détecté, son nom apparaît dans la liste.

Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

Per verificare se l'unità ottica viene rilevata con Device Manager (Gestione periferiche):

Windows® XP SP3	Fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer) , quindi fare clic su Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche) .
Windows® Vista / 7 SP1	Fare clic su Start , quindi fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer) . Fare clic su Properties (Proprietà) > Device Manager (Gestione periferiche) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Fare clic su [] + X , quindi fare clic con il tasto destro su Device Manager (Gestione periferiche) .

In Device Manager (Gestione periferiche), fare clic su **[+]** accanto alle unità DVD/CD-ROM per espandere l'elenco. Se l'unità ottica viene rilevata correttamente, il nome dell'unità viene visualizzato nell'elenco.

Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

So überprüfen Sie im Gerätemanager, ob das optische Laufwerk erkannt wurde:

Windows® XP SP3	Rechtsklicken Sie auf Mein Computer und klicken Sie dann auf Eigenschaften > Hardware > Geräte manager .
Windows® Vista / 7 SP1	Klicken Sie auf Start und rechtsklicken Sie dann auf Mein Computer. Klicken Sie nun auf Eigenschaften > Geräte manager .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klicken Sie auf [] + X und danach auf Geräte manager .

Klicken Sie im Gerätemanager auf das **[+]** neben dem DVD/CD-ROM-Laufwerk, um die Liste zu erweitern. Wenn das externe optische Laufwerk richtig erkannt wurde, wird dessen Name in dieser Liste angezeigt.

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

Para comprobar si la unidad óptica se detecta utilizando Device Manager (Administrador de dispositivos):

Windows® XP SP3	Haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y, a continuación, haga clic en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos) .
Windows® Vista / 7 SP1	Haga clic en Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en Equipo . Haga clic en Properties (Propiedades) > Device Manager (Administrador de dispositivos) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Haga clic en [] + X y, a continuación, haga clic en Device Manager (Administrador de dispositivos) .

En Device Manager (Administrador de dispositivos), haga clic en **[+]** que se encuentra junto a las unidades de DVD/CD-ROM para expandir la lista. Si la unidad óptica externa se detecta correctamente, su nombre se mostrará en la lista.

Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

Для проверки наличия оптического привода в диспетчере устройств:

Windows® XP SP3	Щелкните правой кнопкой Мышь компьютер, выберите Свойства > Оборудование > Диспетчер устройств .
Windows® Vista / 7 SP1	Нажмите Пуск, щелкните правой кнопкой на пункте Мышь компьютер. Выберите Свойства > Диспетчер устройств .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Нажмите [] + X , затем нажмите Диспетчер устройств .

В Диспетчере устройств нажмите **[+]** рядом с приводами DVD/CD-ROM для отображения списка. Если внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

Pokyny pro kontrolu rozpoznání optické jednotky Správcem zařízení:

Windows® XP SP3	Klepněte pravým tlačítkem na My Computer (Tento počítač) a potom klepněte na Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klepněte na tlačítko Start a potom klepněte pravým tlačítkem na Tento počítač . Klepněte na Properties (Vlastnosti) > Device Manager (Správce zařízení) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klepněte na [] + X a potom klepněte na Device Manager (Správce zařízení) .

V nástroji Správce zařízení klepnutím na symbol **[+]** vedle jednotek DVD/CD-ROM rozveďte seznam. Pokud je optická jednotka správně rozpoznána, je její název uveden v seznamu.

Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

Controleer of het optische station is gedetecteerd via Device Manager (Apparaatbeheer):

Windows® XP SP3	Klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer) en selecteer Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klik op Start en klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer) . Klik op Properties (Eigenschappen) > Device Manager (Apparaatbeheer) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik op [] + X en klik vervolgens op Device Manager (Apparaatbeheer) .

Klik in Device Manager (Apparaatbeheer) op **[+]** naast de dvd-/cd-romstations om de lijst uit te wisselen. Als het externe optische station goed wordt gedetecteerd, wordt de naam van het bestand weergegeven op de lijst.

Уверете се, че системата е открила външното оптично устройство.

Проверете дали оптичното устройство е открито чрез Device Manager (Диспечер на устройствата):

Windows® XP SP3	Щракнете с десния бутон на мишката върху My Computer (Моят компютър) , след това щракнете върху Properties (Свойства) > Hardware (Хардвер) > Device Manager (Диспечер на устройствата) .
Windows® Vista / 7 SP1	Щракнете върху Start (Старт) , после с десния бутон на мишката щракнете върху My Computer (Моят компютър) . Щракнете върху Properties (Свойства) > Device Manager (Диспечер на устройствата) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Щракнете върху [] + X , след което щракнете върху Device Manager (Диспечер на устройствата) .

В Device Manager (Диспечер на устройствата) щракнете върху **[+]** до DVD/CD-ROM устройствата, за да разширите списъка. Ако външното оптично устройство е правилно свързано, името му ще се появи в списъка.

Kontroller, at systemet genkender det eksterne optiske drev.

For at kontrollere om computeren har identificeret det optiske drev, skal du bruge Enhedshåndteringen:

Windows® XP SP3	Højreklik på My Computer (Denne computer) , og klik herefter på Properties (Egenskaber) > Hardware (Hardware) > Device Manager (Enhedshåndtering) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klik på Start , og højreklik herefter på My Computer (Denne computer) . Klik på Properties (Egenskaber) > Device Manager (Enhedshåndtering) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klik på [] + X , og klik herefter på Device Manager (Enhedshåndtering) .

I enhedshåndteringen, skal du klikke på **[+]** ved siden af dvd/cd-rom-drevene, for at udvide listen. Hvis computeren identificerer det eksterne drev uden problemer, vil navnet på drevet komme op på listen.

Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.

Kontrollimaks, kas optiline seade on tuvastatud, kasutage seadmehaldurit:

Windows® XP SP3	Paremklõpsake valikut My Computer (Minu arvuti) , seejärel klõpsake Properties (Atribuudid) > Hardware (Riistvara) > Device Manager (Seadmehaldur) .
Windows® Vista / 7 SP1	Klõpsake valikut Start , seejärel klõpsake valikut My Computer (Minu arvuti) . Klõpsake Properties (Atribuudid) > Device Manager (Seadmehaldur) .
Windows® 10 / 8.1 / 8	Klõpsake [] + X ja seejärel klõpsake valikut Device Manager (Seadmehaldur) .

Seadmehaldurits klõpsake ikooni **[+]**, mis esub DVD/CD-ROM draivide juures, et loendi laiendada. Kui välise optilise seade on tuvastatud korralikult, siis kuvatakse draivi nimi loendis.

Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.
Če želite preveriti ali je optični pogon zaznan, uporabite Device Manager (Upravitelj naprav):

Windows® XP SP3 Z desnim gumbom miške kliknite na **My Computer (Moj računalnik)**, nato kliknite **Properties (Lastnosti) > Hardware (Strojna oprema) > Device Manager (Upravitelj naprav)**

Windows® Vista / 7 SP1 Kliknite **Start (Zagon)**, in nato z desnim gumbom miške kliknite na **My Computer (Moj računalnik)**. Kliknite **Properties (Lastnosti) > Device Manager (Upravitelj naprav)**

Windows® 10 / 8.1 / 8 Kliknite **[+] X** in nato kliknite **Device Manager (Upravitelj naprav)**.

V Device Manager (Upravitelju naprav), kliknite **[+]**, ki se nahaja ob DVD/CD-ROM pogonu, da razširite seznam. Če je zunanji optični gonilnik zaznan pravilno, se ime pogona prikaže na seznamu.

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.
För att kontrollera att den optiska enheten hittas använd Enhetshanteraren:

Windows® XP SP3 Högerklicka på **My Computer (den här datorn)**, klicka sedan på **Properties (egenskaper) > Hardware (hårdvara) > Device Manager (enhetshanterare)**.

Windows® Vista / 7 SP1 Klicka på **Start** och klicka sedan på **My Computer (Dator)**. Klicka på **Properties (egenskaper) > Device Manager (enhetshanterare)**.

Windows® 10 / 8.1 / 8 Klicka på **[+] X** och klicka sedan på **Device Manager (enhetshanterare)**.

I enhetshanteraren klicka på **[+]** bredvid DVD/CD-ROM enheten för att expandera listan. Om den externa optiska enheten hittas korrekt visas namnet på enheten i listan.

Systemizin harici optik sürücüyü algladığından emin olun.
Aygıt Yöneticisi'ni kullanarak optik sürücünün algılanıp algılanmadığını kontrol edirin:

Windows® XP SP3 **My Computer (Bilgisayar'm) a sağ tıklayın**, daha sonra **Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Windows® Vista / 7 SP1 **Start(Başlat) a tıklayın**, daha sonra **My Computer (Bilgisayar'm) a sağ tıklayın**, **Properties (Özellikler) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Windows® 10 / 8.1 / 8 **[+] X** tıklayın, daha sonra **Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Aygıt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki **[+]** tıklayın. Harici optik sürücü düzgün şekilde algılanırsa, sürücünün adı listede görüntülenir.

請確認您的系統已偵測到外接光碟機。
使用裝置管理員偵測光碟機。

Windows® XP SP3 右鍵點選我的電腦，然後點選內容 > 硬體 > 裝置管理員。

Windows® Vista / 7 SP1 點選 開始，然後右鍵點選我的電腦，點選內容 > 裝置管理員。

Windows® 10 / 8.1 / 8 點選 **[+] X**，然後點選裝置管理員。

在裝置管理員中，點選 DVD/CD-ROM 驅動器旁邊的 **[+]** 展開清單，若系統正確偵測到外接光碟機，清單中會顯示光碟機名稱。

请确认您的系统已检测到外接光驱。

使用设备管理器检测光驱。

Windows® XP SP3 右击【我的电脑】，然后点击【属性】>【硬件】>【设备管理器】。

Windows® Vista / 7 SP1 点击【开始】，然后右击【我的电脑】，点击【属性】>【设备管理器】。

Windows® 10 / 8.1 / 8 点击 **[+] X**，然后点击【设备管理器】。

在设备管理器中，点击 DVD/CD-ROM 驱动器旁边的 **[+]** 展开列表。若系统正确检测到外接光驱，列表中会显示光驱名称。

Đảm bảo hệ thống của bạn nhận dạng được ổ đĩa quang ngoại vi.
Để kiểm tra xem ổ đĩa quang có được phát hiện qua Device Manager hay không:

Windows® XP SP3 Nhấp phải **My Computer (Máy tính của tôi)** rồi nhấp **Properties (Thuộc tính) > Hardware (Phần cứng) > Device Manager (Quản lý thiết bị)**.

Windows® Vista / 7 SP1 Nhấp **Start (Khởi động)** rồi nhấp phải **My Computer (Máy tính của tôi)**, nhấp **Properties (Thuộc tính) > Device Manager (Quản lý thiết bị)**.

Windows® 10 / 8.1 / 8 Nhấp **[+] X** rồi nhấp **Device Manager (Quản lý thiết bị)**.

Trong Device Manager, nhấp **[+]** gần các ổ đĩa DVD/CD-ROM để mở rộng danh sách. Nếu ổ đĩa quang ngoài được phát hiện thích hợp, tên của ổ đĩa sẽ hiện thị trên danh sách.

시스템이 외장 광드라이브를 인식했는지 확인합니다.
장치 관리자를 사용한 광 드라이브 검색을 선택하는 방법:

Windows® XP SP3 내 컴퓨터를 오른쪽 클릭한 후 속성 > 하드웨어 > 장치 관리자 순으로 클릭합니다.

Windows® Vista / 7 SP1 시작을 클릭한 후 내 컴퓨터를 오른쪽 클릭합니다. 그리고서 속성 > 장치 관리자 순으로 클릭합니다.

Windows® 10 / 8.1 / 8 **[+] X** 를 클릭한 후 장치 관리자를 클릭합니다.

장치 관리자에서, DVD/CD-ROM 드라이브 옆에 있는 **[+]** 를 클릭하면 목록이 확장됩니다. 외부 광 드라이브가 제대로 검색될 경우 목록에 드라이브의 이름이 표시됩니다.

システムが光学ドライブを正常に認識していることを確認する手順:

Windows® XP / Vista / 7 スタートメニューでコンピューター(マイコンピュータ)を右クリックし、「管理」をクリックします。表示された「コンピューターの管理」ウィンドウのコントロールパネルから「デバイス マネージャー」をクリックします。

Windows® 10 / 8.1 / 8 **[+] X** を押して、「デバイスマネージャー」をクリックします。

デバイスマネージャー 画面で DVD/CD-ROM ドライブの左にある **[+]** をクリックし、リストを展開します。外付け光学ドライブが正しく認識されていれば、外付け光学ドライブの名前がリストに表示されます。

Жүйе сыртқы оптикалық жетекті анықтайтынына көз жеткіз.
Оптикалық жетекті Құрылғылар диспетчерінде анықталуын тексеру:

Windows® XP SP3 **My Computer (Менің компьютерім)** белгішесін тіңтудің оң жақ түймесімен басып, одан кейін **Properties (Сипаттар) > Hardware (Жабдық) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.**

Windows® Vista / 7 SP1 **Start (Бастап)** түймесін басыңыз, одан кейін **My Computer (Менің компьютерім)** белгішесін тіңтудің оң жақ түймесімен басыңыз. **Properties (Сипаттар) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.**

Windows® 10 / 8.1 / 8 **[+] X** түймелерін басыңыз, одан кейін **Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.**

Device Manager (Құрылғылар диспетчері) ішінде DVD/CD-ROM жетектерінің жанындағы **[+]** белгішесін басып, тізімді жайыңыз. Сыртқы оптикалық жетек дұрыс анықталса, жетектің аты тізімде көрсетіледі.

Harici optik sürücüyü algladığından emin olun.

Harici optik sürücüyü algılıp algılanmadığını kontrol edirin:

Windows® XP SP3 **My Computer (Bilgisayar'm)** a sağ tıklayın, daha sonra **Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Windows® Vista / 7 SP1 **Start (Başlat)** a tıklayın, daha sonra **My Computer (Bilgisayar'm)** a sağ tıklayın, **Properties (Özellikler) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Windows® 10 / 8.1 / 8 **[+] X** a tıklayın, daha sonra **Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın**.

Aygıt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki **[+]** a tıklayın. Harici optik sürücü düzgün şekilde algılanırsa, sürücünün adı listede görüntülenir.

Переконайтеся, що система визначає зовнішній оптичний дисковод.

Щоб перевірити, чи було визначено оптичний дисковод за допомогою Device Manager:

Windows® XP SP3 Правою кнопкою миші клацніть **My Computer (Мій комп'ютер)**, потім клацніть **Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager.**

Windows® Vista / 7 SP1 Клацніть **Start (Пуск)**, потім правою кнопкою клацніть **My Computer (Мій комп'ютер)**. Клацніть **Properties (Властивості) > Device Manager.**


Windows® 10 / 8.1 / 8 Клацніть **[+] X**, а потім клацніть **Device Manager.**


У Device Manager клацніть **[+]** поруч із дисководами DVD/CD-ROM, щоб розширити список. Якщо зовнішній оптичний дисковод визначений правильно, назву дисководу буде показано в списку.

Safely remove the external optical drive

فارسی

بررسی کنید سیستم، درایو نوری خارجی را شناسایی کند.
برای بررسی اینکه آیا درایو نوری با استفاده از **Device Manager (مدیر دستگاه ها)** شناسایی می شود:

روی My Computer کلیک راست کنید، سپس روی Properties (ویژگی ها) < Hardware (سخت افزار) < Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® XP SP3
روی Start کلیک کنید، سپس روی My Computer کلیک راست کنید. روی Properties (ویژگی ها) < Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® Vista / 7 SP1
روی  + X و سپس روی Device Manager (مدیر دستگاه ها) کلیک کنید.	Windows® 10 / 8.1 / 8

در Device Manager (مدیر دستگاه ها)، روی  درایو های DVD/CD-ROM کلیک کنید تا لیست باز شود. اگر درایو نوری خارجی به درستی شناسایی شود، نام درایو در لیست نمایش داده می شود.

عربی

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمشغل البصري الخارجي.
للتحقق مما إذا كان محرك الأقراص الضوئية قد تم اكتشافه من قبل **Device Manager (مدیر الأجهزة)**:

انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، ثم انقر على Properties (خصائص) Hardware (المكونات الصلبة) Device Manager (مدیر الأجهزة).	Windows® XP SP3
انقر على Start (ابدأ)، ثم انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، انقر على Properties (خصائص) Device Manager (مدیر الأجهزة).	Windows® Vista / 7 SP1
انقر على  + X ثم انقر على Device Manager (مدیر الأجهزة).	Windows® 10 / 8.1 / 8

في Device Manager (مدیر الأجهزة)، انقر على  أيقونة محرك الأقراص الضوئية لتوسيع القائمة. إذا تم اكتشاف محرك الأقراص الضوئية الخارجي بشكل سليم، فسيظهر اسم المحرك على القائمة.

Step 3

Safely Remove the External Optical Drive.

The external optical drive supports Plug & Play. To safely remove the drive:

- From the taskbar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon .
- On the pop-up message, click Safely Remove Hardware and Eject Media.




- On the pop-up message, click The device can now be safely removed from the computer to disconnect the USB Y cable from your computer.

NOTE DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the activity LED of the external optical drive is blinking.

Безопасное извлечение внешнего оптического привода.


Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Безопасное извлечение устройств** .
- При появлении сообщения **Безопасное извлечение устройств и дисков** нажмите на это сообщение.
- Во всплывающем сообщении нажмите кнопку **Устройство может быть безопасно извлечено из компьютера** и отключите кабель USB Y от компьютера.

Примечание: Не отключайте кабель USB Y в процессе загрузки системы, а также когда мигает светодиодный индикатор внешнего оптического привода.

Безопасно премахване на външно оптично устройство


Външното оптично устройство поддържа Plug & Play. За безопасно премахване на устройството:

- На лентата с инструменти на Вашия компютър щракнете върху иконата **Безопасно премахване на хардуер** .
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Безопасно премахване на хардуер и изваждане на носителя**.
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Сега това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра**, за да извадите USB Y кабела от компютъра.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ изключвайте USB Y кабела, когато системата се зарежда или LED индикаторът за активност на външното оптично устройство мига.

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône .
- A l'apparition du message contextuel, cliquez sur **Retirer le périphérique en toute sécurité**.
- A l'apparition du message contextuel **Ce périphérique peut maintenant être retiré de l'ordinateur**, débranchez le câble USB Y de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.


Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste Ihres Computers auf das **Symbol Hardware sicher auswerfen** .
- Klicken Sie in der eingeblendeten Meldung auf **Hardware sicher entfernen und Medien auswerfen**.
- Klicken Sie zum Trennen des USB Y-Kabels von Ihrem Computer in der eingeblendeten Meldung auf **Das Gerät kann nun sicher vom Computer entfernt werden**.

HINWEIS: Tennen Sie das USB Y-Kabel NICHT, wenn das System hochfährt oder die Aktivität-LED des externen optischen Laufwerks blinkt.

Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavními panelu počítáče klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** .
 - Po zobrazení místní zprávy klikte **Bezpečně odebrat hardware a vyznout médium**.
 - Po zobrazení místní zprávy klepněte na **Zařízení lze nyní bezpečně odebrat z počítače** a odpojte kabel USB Y z počítače.
- POZNÁMKA:** NEODPOJUJTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

Du kan nu fjerne det optiske drev.

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde:

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware ikonen** .
 - Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Sikker fjernelse af hardware og udsluk medie**.
 - Når pop op-meddelelsen vises, skal du klikke på **Denne enhed kan nu fjernes fra computeren** for at koble USB Y-kablet fra computeren.
- BEMÆRK:** Fjern IKKE USB Y-kablet, mens systemet genstarter eller hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.


L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** .
- Alla comparsa del messaggio pop-up, fare clic su **Rimozione sicura dell'hardware ed espulsione supporti**.
- Sul messaggio popup, fare clic su **È ora possibile rimuovere il dispositivo dal computer in modo sicuro** per scollegare il cavo USB Y dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB A o Y durante l'avvio del sistema o quando il LED di attività dell'unità ottica esterna lampeggia.

Quite la unidad óptica externa de forma segura.

La unidad óptica externa admite la funcionalidad Conectar y listo. Para quitar la unidad de forma segura:

- En la barra de tareas del equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** .
- En el mensaje emergente, haga clic en **Este dispositivo se puede quitar de forma de segura del equipo** para desconectar el cable USB del equipo.
- En el mensaje emergente, haga clic en **The device can now be safely removed from the computer (Ahora puede quitar el dispositivo del equipo de forma segura)** para desconectar el cable USB Y del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB en Y cuando el sistema esté arrancando o el LED de actividad de la unidad óptica externa parpadee.

Verwijder het externe optische station veilig.


Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Om het station veilig te verwijderen:

- Klik vanuit de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** .
- In het pop-upbericht klikt u op **Hardware verwijderen en Media uitwerpen**.
- In het pop-upbericht klikt u op: **Het apparaat kan nu veilig worden verwijderd uit de computer** om de USB Y-kabel los te koppelen van uw computer.

OPMERKING: Koppel de USB-Y-kabel NIET los wanneer het systeem wordt opgestart of wanneer de activiteit-LED van het externe optische station knippert.

Välise optilise draivi ohutu lahtihendamine.

Välise optiline draiv toetab automaatahalestust. Draivi ohutuks lahtihendamiseks tehke järgmist.

- Klõpsake arvuti käsuriibal ikooni  **Riistvara ohutu eemaldamine**.
- Klõpsake hüpikaknas valikut **Riistvara ohutu eemaldamine ja mäluandja väljutamine**.
- Klõpsake hüpikaknas **Seadme võib nüüd arvuilit ohutult lahti ühendada**, et USB Y-kabel arvuilit lahti ühendada.

MÄRKUS: ÄRGE ÜHENDAGE USB Y-kaablit lahti kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise draivi LED-märgutuli vilgub.

Poista ulkoinen optinen asema.

Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudata alla olevia vaihteita aseman turvallista poistamista varten.

- A. Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa **Laitteiston turvallinen poistaminen** -kuvaketta (**A**).
- B. Napsauta romanhälysviestissä **Safely remove USB Mass Storage Device (Poista USB-massamuistilaitte turvallisesti)**
- C. Napsauta romanhälysviestissä **The device can now be safely removed from the computer (Laitte voidaan nyt poistaa tietokoneesta turvallisesti)** ilmoitukseksi USB Y -kaapelin tietokoneesta.
- NOTA:** ÄLÄ irrota USB Y –kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisim vilkkuu.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Plug & Play. Για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα:

- A. Από τη γραμμή εργασιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλούς κατάργησης συσκευών υλικού** (**A**).
- B. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Ασφαλής κατάργηση συσκευών υλικού και Εξαγωγή αποθηκευτικών μέσων**.
- C. Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στην επιλογή **Η συσκευή μπορεί τώρα να αφαιρεθεί για να αποσυνδεστεί το καλώδιο USB Y από τον υπολογιστή σας**.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB Y κατά την εκκίνηση του συστήματος ή όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας.

Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.

A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatlód és játszik) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- A. A számítógép tálcáján kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása** ikonra (**A**).
- B. Kattintson a **Hardver biztonságos eltávolítása és az adathordozó kiadása** felugró üzenetre.
- C. Kattintson az **Ez az eszköz most biztonságosan eltávolítható a számítógépről** üzenetre, hogy leválassza az USB Y kábelt a számítógépről.
- MEGJEGYZÉS:** NE húzza ki az USB Y kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

Melepas Drive Optik Eksternal dengan Aman.

Drive optik eksternal mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah berikut untuk melepas drive dengan aman:

- A. Dari task bar (bilah tugas) komputer, klik ikon **Safely Remove Hardware (Lepaskan Perangkat Keras)** (**A**).
- B. Pada pesan pop-up, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media (Lepaskan Perangkat Keras dan Lepaskan Media)**.
- C. Pada pesan pop-up, klik **The device can now be safely removed from the computer (Perangkat kin dapat dilepas dengan aman dari komputer)** untuk melepas kabel USB Y dari komputer.
- PERHATIAN:** JANGAN melepas kabel USB Y saat sistem sedang dinyalakan atau indikator LED dari drive optik eksternal berkedip.

Ārējā optiskā draivera droša noņemšana

Ārējais optiskais draiveris atbalsta standartu Plug & Play. Lai droši noņemtu draiveri, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- A. Datora rīkjoslā noklikšķiniet uz ikonas **Safely Remove Hardware (Droši atvienot aparāturu)** (**A**).
- B. Uzrīstojājā ziņojumā noklikšķiniet uz **Safely Remove Hardware and Eject Media (Droši atvienot aparāturu) un izstumt datu nesēju**.
- C. Uzrīstojājā lodziņā noklikšķiniet uz **The device can now be safely removed from the computer (Ierīci tagad var droši atvienot no datora)**. Iai atvienotu USB Y kabeli no datora.
- PIEZĪME:** NEATVIENOJIET USB Y kabeli, ka sistēma sākmānās vai ārējā optiskā draivera darbības LED mirgo.

Saugus išorinio optinio disko atjungimas

Išorinis optinis diskas palaiko funkciją „Plug & Play“. Norėdami saugiai atjungti diską:

- A. Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite piktogramą „**Saugiai atjungti aparatinę įrangą**“ (**A**).
- B. Iškilnčiame pranešime spustelėkite „**Safely Remove Hardware and Eject Media (Saugiai atjungti aparatinę įrangą ir išstumti laikmeną)**“.
- C. Iškilnčiame pranešime spustelėkite „**The device can now be safely removed from the computer (Dabar įrenginį galima saugiai atjungti nuo kompiuterio)**“ kad atjungtumėte USB Y kabelį nuo kompiuterio.
- PASTABA:** NEATJUNKITE USB Y kabelio, kai sistema kraunasi arba mirksi išorinio optinio disko šviesos diodas.

Tanggalkan Pemacu Optik Luaran Dengan Selamat.

Pemacu optik luaran menyokong Palam & Main. Untuk menanggalkan pemacu dengan selamat:

- A. Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon **Safely Remove Hardware (**A**)**.
- B. Pada mesej timbul, klik **Safely Remove Hardware and Eject Media**.
- C. Pada mesej timbul, klik **The device can now be safely removed from the computer** untuk menanggalkan kabel USB daripada komputer anda.
- NOTA**
JANGAN tanggalkan kabel USB semasa sistem sedang dibut atau LED aktiviti pemacu optik luaran sedang berkelip.

Bezpiecznie odłącz zewnętrzny napęd optyczny.

Zewnętrzny napęd optyczny obsługuje Plug & Play. Wykonaj poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

- A. Na pasku zadań kliknij komputera ikonę **Bezpieczne usunięcie sprzętu (**A**)**.
- B. W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Bezpieczne usunięcie sprzętu i wysunięcie nośników**.
- C. W komunikacie pomocniczym kliknij pozycję **Można teraz bezpiecznie usunąć to urządzenie z komputera** w celu odłączenia kabla USB Y od komputera.
- UWAGA:** Nie należy odłączać kabla USB Y podczas uruchamiania lub, gdy miga wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Eliminarea în siguranță a unității optice externe.

Unitatea optică externă acceptă aplicația Plug & Play (Conectare și redare). Pentru a elimina în siguranță unitatea:

- A. În bara de activități a computerului, faceți clic pe pictograma **Safely Remove Hardware (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware) (**A**)**.
- B. În mesajul pop-up, faceți clic pe **Safely Remove Hardware and Eject Media (Eliminare în siguranță dispozitiv hardware și scoatere)**.
- C. În mesajul pop-up, faceți clic pe **The device can now be safely removed from the computer (Dispozitivul se poate elimina acum în siguranță din computer)** pentru a deconecta cablul USB Y de la computer.
- NOTĂ:** NU deconectați cablul USB Y atunci când sistemul pornește sau când LED-ul de activitate al unității optice externe pâlpâie.

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg disse trinnene for å fjerne stasjonen trygt:

- A. Klikk ikonet **Sikker fjerning av maskinvare (**A**)** på oppgavelinjen på datamaskinen.
- B. Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Fjern maskinvare og løs ut medier på en trygg måte**.
- C. Når du ser pop-up-meldingen klikker du **Denne enheten kan nå fjernes fra datamaskinen** for å koble USB Y-kabelen fra datamaskinen.
- MERK:** IKKE koble fra USB Y-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Para remover a unidade em segurança:

- A. A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover Hardware com Segurança (**A**)**.
- B. Na mensagem de pop-up, clique em **Remover Hardware com Segurança e Ejetar Suporte de Dados**.
- C. Na mensagem de pop-up, clique em **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do computador**, para desligar o cabo USB Y do computador.
- NOTA:** NÃO desligue o cabo USB Y quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Bezpečne odstránite externú optickú mechaniku.

Externá optická mechanika podporuje funkciu spustenia po pripojení Plug & Play. Ak chcete bezpečne odstrániť mechaniku:

- A. Na paneli úloh počítača kliknite na ikonu **Safely Remove Hardware (Bezpečne odstrániť hardvér) (**A**)**.
- B. V kontextovom hlásení kliknite na **Safely Remove Hardware and Eject Media (Bezpečne odstrániť hardvér a vysunúť médium)**.
- C. V kontextovom hlásení kliknutím na **The device can now be safely removed from the computer (Teraz je možné bezpečne odstrániť zariadenie z počítača)** odpojte USB Y kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEODPÁJAJTE USB Y kábel, keď sa systém zavádza, alebo blíká LED indikátor činnosti externej optickej mechaniky.

Varno odstranite zunanji optični gonilnik.

Zunanji optični gonilnik podpira funkcijo »vstavi in poženik«. Varna odstranitev gonilnika:

- Na opravljeni vrstici vašega računalnika kliknite na ikono **»Varno odstrani strojno opremo«** ().
- Na pojavnem sporočilu kliknite **»Varno odstrani strojno opremo in izvrži medij«**.
- Na pojavnem sporočilu kliknite **»Napravo lahko zdaj varno odstranite iz računalnika«**, in kabel USB Y izkličite iz računalnika.

OPOMBA: Kabla USB Y NE IZKLJUČUJTE, ko se sistem zaganja ali ko utripa indikator delovanja zunanje optične naprave.

Ta bort den externa optiska enheten på ett säkert sätt.

Den externa optiska enheten stöder Plug & Play. För att ta bort enheten på ett säkert sätt:

- I datorns aktivitetsfält klickar du på ikonen **Säker borttagning av maskinvara** ().
- I popup-meddelandet klickar du på **Säker borttagning av maskinvara och utmatning av media**.
- I popup-meddelandet klickar du på **Enheten kan nu säkert tas bort från datorn för att koppla bort USB Y-kabeln från din dator**.

NOTERA: Koppla INTE BORT USB Y-kabeln när systemet startas eller när aktivitetsdioden på den externa optiska enheten blinkar.

Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın.

Harici optik sürücü Tak ve Çalıştır özelliğini destekler. Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için:

- Bilgisayarınızın görev çubuğundaki, **Safely Remove Hardware (Donanımı Güvenle Kaldır)** simgesine () tıklayın.
- Açılan mesajda **Safely Remove Hardware and Eject Media (Donanımı Güvenle Kaldır ve Medyayı Çıkar)** seçeneğine tıklayın.
- USB Y kablосunu bilgisayarızdan çıkarmak için, açılan mesajda **The device can now be safely removed from the computer (Aygıt şimdi güvenli bilgisayardan kaldırılabilir)** ögesine tıklayın.

NOT: Sistem on yüklemeye yaparken veya harici optik sürücünün etkinlik LED'i yanıp sönmekten USB Y kablосunun bağlantısını kesmeyin.

安全从系统移除光驱。

外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- 从电脑的任务栏中，点击**安全删除硬件**图标 ()。
- 在弹出消息框内点击“**安全删除硬件并弹出媒体**”。
- 在弹出消息框内点击“**USB 装置现在可以安全地从系统移除**”。断开光驱与电脑的连接。

注意：当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB Y 数据线。

Rút an toàn Ổ đĩa quang ngoài vi.


Ổ đĩa quang ngoài vi hỗ trợ chuẩn Cắm Vào Là Chơi (Plug & Play). Để rút an toàn ổ đĩa:

- Từ thanh tác vụ của máy tính, nhấp vào biểu tượng **Safely Remove Hardware** ()。
- Bảng thông báo bật lên, nhấp vào **Safely Remove Hardware and Eject Media**. **The device can now be safely removed from the computer** để ngắt kết nối cáp USB Y khỏi máy tính。

LƯU Ý: KHÔNG ngắt kết nối cáp USB Y khi hệ thống đang khởi động hoặc khi đèn LED hoạt động của ổ đĩa quang ngoài vi đang nhấp nháy。

안전하게 외장 광드라이버를 제거합니다.


외장 광드라이버는 플러그 앤 플레이를 지원 합니다. 드라이버를 안전하게 제거하는 방법:

- 컴퓨터 작업 표시줄에서 **하드웨어 안전하게 제거** 아이콘 () 을 클릭합니다 .
- 팝업 메시지에서 **하드웨어 안전하게 제거 및 미디어 꺼내기** 를 클릭합니다 .
- 팝업 메시지에서 **이제 컴퓨터에서 이 장치를 안전하게 제거할 수 있습니다.** 를 클릭하여 컴퓨터에서 USB Y 케이블을 분리합니다 .

주의 : 시스템이 시작 중이거나 외장 광드라이버의 LED 가 깜박이는 동안 USB Y 케이블을 제거하지 마십시오 .

外付け光学ドライブを安全に取り外す。


外付け光学ドライブはプラグアンドプレイに対応しています。次の方法でドライブを安全に取り外すことができます。

- コンピュータのタスクバーから、ハードウェアを **安全に取り外すアイコン** () をクリックします。
- ポップアップメッセージで、[**ハードウェアを安全に取り外してメディアを取り出す**] をクリックします。
- ポップアップメッセージで、[**デバイスコンピュータから安全に取り外すことができます**] をクリックし、コンピュータから USB Y ケーブルを取り外します。

注意：システムの起動中や外付け光学ドライブの活動を示す LED が点滅しているときは、USB Y ケーブルを取り外さないでください。

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.


Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін:

- Компьютердің тапсырмалар жолағында **жабдықты қауіпсіз түрде ажырату** белгішесін () басыңыз.
- Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде **Safely Remove Hardware and Eject Media** (Жабдықты қауіпсіз түрде ажырату және медианы шығару) пәрменін басыңыз.
- Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде, USB Y кабелін компьютерден ағыту үшін **The device can now be safely removed from the computer** (Құрылғыны енді компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады) пәрменін басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Жүйе іске қосылп жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің әрекет жарық диоды жыпылықтап тұрған кезде USB Y кабелін АҒЫТПАҢЫЗ.


ถอดปลั๊กไดรฟ์ภายนอกอย่างปลอดภัย

อุปกรณ์ไดรฟ์ภายนอกมีระบบ Plug & Play ในการถอดไดรฟ์อย่างปลอดภัย:

- จากทาสก์บาร์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ คลิก **ถอดเอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัย** ()
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **เอาฮาร์ดแวร์ออกอย่างปลอดภัยและเอาสื่อออก**
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา คลิก **คุณสามารถเอาอุปกรณ์นี้ออกจากคอมพิวเตอร์ได้อย่างปลอดภัยในขณะที่เปิดจอ** สายเคเบิล USB Y cable จากคอมพิวเตอร์ของคุณ **หมายเหตุ:** อย่าถอด สายเคเบิล Y USB ในขณะที่ระบบกำลังบูทขึ้นมา หรือ ไฟ LED ที่กรรมของปลั๊กไดรฟ์ภายนอกกำลังกะพริบ

Можна безпечно зняти зовнішній оптичний дисковод.


Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач комп'ютера клацніть піктограму **Безпечно вилучити апаратне забезпечення** ().
- У спливному повідомленні клацніть **Safely Remove Hardware (Безпечно вилучити апаратне забезпечення)** та **Eject Media (Вивільнити носій)**.
- На спливному повідомленні клацніть **The device can now be safely removed from the computer** (Тепер можна безпечно вилучити пристрій з комп'ютера), щоб відключити кабель USB Y від комп'ютера.

ПРИМІТКА: НЕ відключайте кабель USB Y під час завантаження системи, або коли мерехтить світлодіод активності зовнішнього оптичного дисководу.

安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選**安全移除硬體**圖示 ()。
- 在彈出消息框內點擊“**安全地移除硬體並退出媒體**”。
- 在彈出消息框內點擊“**USB 設備現在可以安全地從系統移除**”。斷開光碟機與電腦的連接。

注意：當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB Y 排線。

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps

فارسی

درايو نوری خارجی را به صورت ایمن جدا کنید.

درايو نوری خارجی از عملکرد اتصال و بخش پشتیبانی می کند. برای جدا کردن ایمن درايو:

- از نوار کار کامپیوتر، روی نماد **Safely Remove Hardware** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید)  کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **Safely Remove Hardware and Eject Media** (سخت افزار را به صورت ایمن جدا کنید و خروج رسانه) کلیک کنید.
- روی پیام نمایش داده شده روی **The device can now be safely removed from the computer** (اکنون می توانید دستگاه را به صورت ایمن از کامپیوتر جدا کنید تا کابل USB را از کامپیوتر جدا کنید کلیک کنید).


تکته

وقتی سیستم درحال راه اندازی است یا چراغ LED فعالیت درایو نوری خارجی درحال چشمک زدن است، کابل USB را جدا نکنید.

عربی

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

يُدمع المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

- من شريط المهام بالكمبيوتر الخاص بك، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) .
- عند ظهور رسالة **Safely Remove Hardware and Eject Media** (إزالة الأجهزة بشكل آمن وإخراج الوسائط)، انقر على هذه
- عند ظهور رسالة **The device can now be safely removed from the computer** (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، اضغط على كابل **USB** من الكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

لا تتم بفصل كابل USB عند بدء تشغيل النظام أو عند وميض مصباح المؤشر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

Troubleshooting

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 1 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

NOTE For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Français

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 1 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

Deutsch

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 1 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Español

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 1 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Български

Отстраняване на проблеми

Ако вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 1 **Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Česky

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 1 **Připojte optickou jednotku k počítači**.
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Nederlands

Probleemoplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren.

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 1 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Suomi

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraava alla olevia vaiheita:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 1 **Liitä optinen asema tietokoneeseen** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadakseesi lisää teknistä palvelua ota yhteyttä myyjäisi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Magyar

Hibaelhárítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez** 1. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

Dansk

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 1 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Eesti

Törkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 1 **Ühendage optiline seade arvutiga**.
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

Ελληνικά

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 1 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή** για λεπτομέρειες.
2. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Bahasa Indonesia

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 1 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Spegnere il computer.
2. Controllare che il cavo USB a Y sia collegato correttamente. Si veda il punto 1 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Русский

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 1 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izslēdziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Sīkākai informācijai, skatiet soli 1 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram**.
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪME: Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

Triškčių šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidas. Detalesnės informacijos ieškokite 1 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio**.
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Iskanje in odstranjevanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanjega optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 1 **Povežite optični gonilnik z računalnikom** za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalnik.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 1 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

NOTERA: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 1 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Feilsøking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 1 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakte forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ตรวจไม่พบไดรฟ์ออปติคัลภายนอก ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสม สำหรับรายละเอียด ดูขั้นตอนที่ 1 **เชื่อมต่อไดรฟ์ออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม ให้ติดต่อร้านค้าปลีกของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kablo sunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılı için **Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 1'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınız veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 1 **Podłączanie napędu optycznego do komputera**.
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 1 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviço mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дисковод, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB Y. Подроbnіші дия, у Кроці 1 **Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера**.
3. Вимкніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюдкучава або технічної підтримки ASUS.

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 1 **將光碟機連接到您的電腦**。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

Remedierea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Încindeți computerul.
2. Verificați dacă este coresponzător conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 1 **Conectați drive-ul optic la computer pentru detalii**.
3. Porniți computerul.

NOTĂ: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 1 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču**.
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

疑难排解

若您的电脑无法侦测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB Y 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 1 **将光驱连接到您的电脑**。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联系您的经销商或华硕技术支持。

光学ドライブをコンピュータに接続する

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Y ケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ 1 の「**光学ドライブをコンピュータに接続する**」をご参照ください。
3. コンピュータの電源を ON にします。

注意：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店または ASUS のサポートセンターにご相談ください。

Khắc phục sự cố

Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoài vi, hãy thực hiện các bước dưới đây:

1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB Y đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 1 **Connect the optical drive to your computer (Kết nối ổ đĩa quang với máy tính)** để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.

LƯU Ý: Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

Ақаулықтарды жою

Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB Y кабелі дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «**Оптикалық жетекті компьютерге қосу**» атты 1-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

고장 수리

컴퓨터가 외장 광드라이브를 인식하지 못할 경우, 아래 단계를 따라 하십시오.

1. 컴퓨터를 종료합니다.
2. USB Y 케이블이 정확히 연결되었는지 확인하고, " **시스템 1. 컴퓨터에 광드라이브를 연결합니다.** " 를 참고하십시오.
3. 컴퓨터를 켜십시오.

주의: 추가 기술 지원은 판매점 또는 ASUS 기술 지원으로 문의하십시오.

فارسی**رفع عیب**

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.
2. کابل USB همراه Y را وارسی کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله ۱ **Connect the optical drive to your computer (درایو نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید)** مراجعه کنید.
3. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات فنی بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

عربي**اكتشاف المشاكل وإصلاحها**

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

- 1- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.
- 2- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة 1 **Connect the optical drive to your computer (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك)** للحصول على التفاصيل.
- 3- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببيائع التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

SDRW-08U7M-U

For a superior burning experience